

Read this manual carefully before you use the product and keep it handy for future reference. For safe and correct use, please be sure to read the Safety Information before using the machine. This manual briefly describes the procedure for installing this machine. For more details about other information, see User Guide in the CD-ROM.

Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig, bevor Sie das Produkt verwenden, und bewahren Sie die Anleitung griffbereit auf. Um einen sicheren und korrekten Gerätebetrieb zu gewährleisten, lesen Sie bitte die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Dieses Handbuch beschreibt die Installation dieses Geräts in Kurzform. Weitere Einzelheiten zu anderen Informationen finden Sie in der Anwenderanleitung auf CD-ROM.

Veillez lire ce manuel avec attention avant d'utiliser l'appareil et conservez-le à portée de main pour une consultation ultérieure. Afin de garantir une utilisation correcte et sans danger, veuillez lire les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Le présent manuel décrit brièvement la procédure d'installation de cet appareil. Pour plus de détails relatifs à d'autres sujets, reportez-vous au Guide utilisateur se trouvant sur le CD-ROM.

Si raccomanda di leggere attentamente questo manuale prima di usare il prodotto e di conservarlo in un luogo facilmente accessibile per poterlo consultare in seguito. È sempre consigliabile leggere la sezione Informazioni sulla sicurezza per essere certi di utilizzare la macchina in modo sicuro e corretto. Il presente manuale descrive brevemente la procedura per l'installazione della macchina. Per informazioni, vedere la Guida per l'utente nel CD-ROM.

Læs denne vejledning grundigt, inden maskinen benyttes, og opbevar den et lettilgængeligt sted. Husk først at læse sikkerhedsoplysningerne for sikker og korrekt brug af maskinen. Denne vejledning beskriver proceduren for installation af denne maskine. Oplysninger om andre emner findes i brugervejledningen på cd-rommen.

Lea detenidamente este manual antes de utilizar el producto y téngalo a mano para futuras consultas. Para un uso correcto y seguro, lea la Información de seguridad antes de utilizar esta máquina. Este manual describe brevemente el procedimiento de instalación de la máquina. Para más información, consulte la Guía de usuario del CD-ROM.

Lees deze handleiding aandachtig door voor u dit product in gebruik neemt en bewaar deze op een handige plaats voor later gebruik. Lees de veiligheidsinformatie door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Zo weet u zeker dat u het apparaat veilig en op de juiste wijze gebruikt. In deze handleiding wordt de procedure voor de installatie van dit apparaat kort beschreven. Raadpleeg de Gebruikershandleiding op de cd-rom voor meer informatie.

Les denne brukerveiledningen nøye før du tar produktet i bruk, og oppbevar den lett tilgjengelig for fremtidig referanse. Av sikkerhetsårsaker og for å sikre korrekt bruk, bør du lese "Sikkerhetsinformasjon" for du tar maskinen i bruk. Denne veiledningen beskriver kort fremgangsmåten ved installasjon av maskinen. Du finner mer informasjon i "Brukerveiledning" på CD-ROM-platen.

Leia cuidadosamente este manual antes de utilizar o produto e guarde-o num local acessível para consulta futura. Para uma utilização segura e correcta, certifique-se de que lê as Informações de Segurança antes de utilizar o equipamento. Este manual descreve resumidamente o procedimento para instalação do equipamento. Para mais detalhes sobre outra informação, consulte o Guia do Utilizador no CD-ROM.

Leia atentamente este manual antes de usar este produto e mantenha-o à mão para consulta futura. Para uma utilização segura e correta, certifique-se de ler as Informações de segurança antes de usar o equipamento. Este manual descreve resumidamente o procedimento para instalar este equipamento. Para obter mais detalhes sobre outras informações, consulte o Guia do usuário no CD-ROM.

Lue ohje huolellisesti ennen laitteen käyttämistä ja säilytä se helposti saatavilla. Varmista laitteen turvallinen ja oikea käyttö lukemalla turvallisuustiedot ennen laitteen käyttämistä. Tässä oppaassa kerrotaan lyhyesti, miten laite asennetaan. Lisätietoja saat cd-levyltä löytyvästä Käyttäjän oppaasta.

Läs den här handboken noga innan produkten används och förvara den nära till hands för framtida bruk. För säker och korrekt användning ska du läsa avsnittet Säkerhetsinformation innan du använder maskinen. Den här handboken beskriver kort hur du installerar maskinen. Mer information finns i handboken Användarhandbok på CD-ROM-skivan.

Před použitím tohoto produktu si pečlivě přečtěte tuto příručku a potom ji uchovejte pro další použití. Pro bezpečné a správné použití tiskárny si před zahájením práce přečtěte část Bezpečnostní informace. Tato příručka stručně popisuje postup instalace tohoto přístroje. Více podrobností o jiných informacích najdete v Uživatelské příručce na CD-ROM.

A termék használatá előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, és tartsa könnyen hozzáférhető helyen. A biztonságos és megfelelő üzemeltetés érdekében a készülék használatá előtt olvassa el a Biztonsági tudnivalók-at. Ez az útmutató a készülék telepítési eljárását mutatja be röviden. További részleteket a CD-ROM-on található felhasználói útmutatójában talál.

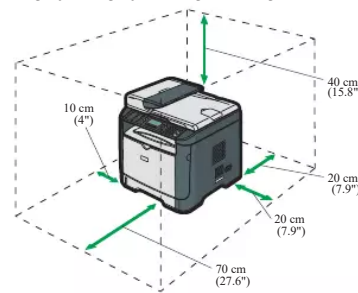
Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy uważnie przeczytać ten podręcznik i przechowywać go w łatwym dostępnym miejscu, aby szybko znaleźć potrzebne informacje. Aby bezpiecznie i prawidłowo korzystać z urządzenia, patrz Zasady bezpieczeństwa. Ten podręcznik zawiera skrócony opis procedury instalowania urządzenia. Więcej informacji na temat innych informacji, patrz Podręcznik użytkownika dostarczony na płycie CD-ROM.

Ürünü kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak amacıyla elinizin altında bulundurun. Güvenli ve doğru kullanım için makineyi kullanmadan önce lütfen Güvenlik Bilgi'sini okuduğunuzdan emin olun. Bu kılavuzda bu makinenin kurulum prosedürü kısaca anlatılmaktadır. Başka bilgiler hakkında daha fazla ayrıntı için, CD-ROM'daki Kullanıcı Rehberi'ne bakın.

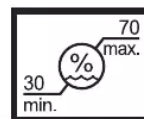
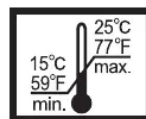
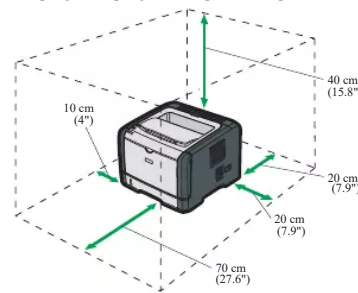
Перед началом эксплуатации продукта внимательно прочитайте данное руководство и сохраните его для дальнейшего использования. В целях безопасного и правильного использования обязательно прочтите руководство "Техника безопасности" перед началом эксплуатации аппарата. В этом руководстве вкратце описана процедура установки этого аппарата. Для получения другой информации см. руководство пользователя на компакт-диске.

1 Place to Install

Aufstellungsort / Emplacement
 d'installation / Luogo di installazione /
 Placering / Lugar de instalación /
 De plaats van het apparaat / Plassering
 for installasjon / Local para Instalação
 / Local de instalação / Laitteiden
 asennuspaikat / Plats för installation
 / Misto pro instalaci / A készülék
 elhelyezése / Miejsce instalacji /
 Kurulacak Yer / Место для установки
 SP 310SFN/310SFNw/311SFN/311SFNw



SP 310DN/310DNw/311DN/311DNw



Power Source

- 220 - 240 V, 50/60 Hz, 4A or less
- 120 V, 60 Hz, 7A or less

Stromversorgung

- 220 - 240 V, 50/60 Hz, mindestens 4 A
- 120 V, 60 Hz, mindestens 7 A

Source d'alimentation

- 220 - 240 V, 50/60 Hz, 4A ou moins
- 120 V, 60 Hz, 7A ou moins

Alimentazione

- 220 - 240 V, 50/60 Hz, 4A o inferiore
- 120 V, 60 Hz, 7A o inferiore

Stromkilde

- 220 - 240 V, 50/60 Hz, 4A eller mindre
- 120 V, 60 Hz, 7A eller mindre

Fuente de alimentación

- 220 - 240 V, 50/60 Hz, 4A o menos
- 120 V, 60 Hz, 7A o menos

Strombron

- 220 - 240 V, 50/60 Hz, 4A of minder
- 120 V, 60 Hz, 7A of minder

2 Unpack

- Strømkilde
- 220 - 240 V, 50/60 Hz, 4A eller mindre
- 120 V, 60 Hz, 7A eller mindre
- Fonte de alimentação
- 220 - 240 V, 50/60 Hz, 4A ou menos
- 120 V, 60 Hz, 7A ou menos
- Virtalähde
- 220 - 240 V, 50/60 Hz, 4A või vähem
- 120 V, 60 Hz, 7A või vähem
- Strömförsörjning
- Max 220 V, 50/60 Hz, 4A eller mindre
- Max 120 V, 60 Hz, 7A eller mindre
- Zdroj napájení
- 220 - 240 V, 50/60 Hz, 4A nebo méně
- 120 V, 60 Hz, 7A nebo méně
- Áramforrás
- 220 - 240 V, 50/60 Hz, 4A vagy kevesebb
- 120 V, 60 Hz, 7A vagy kevesebb
- Zródło zasilania
- 220 - 240 V, 50/60 Hz, 4A lub mniej
- 120 V, 60 Hz, 7A lub mniej
- Güç Kaynağı
- 220 - 240 V, 50/60 Hz, 4A veya daha az
- 120 V, 60 Hz, 7A veya daha az
- Источник энергии
- 220 - 240 V, 50/60 Hz, 4A или меньше
- 120 В, 60 Гц, 7А или меньше

2 Unpack

- Auspacken / Dismantling
- Desemballagem
- Pakke ut / Desembalar
- Poistaminen / Rozbalení
- Rozpakowanie
- Çıkarma / Paketi açma

1 Remove the caps

- Entfernen Sie die Kapfen / Retirez les bouchons / Rimuovere i tappeti / Fjern den oransje / Retire las tapas / Verwijder de oranje / Fjern den oransje / Retire as fitas / Remova as fitas / Poista oranssi / Ta bort den orans / Odstraňte oranž / Usuń pomarańcz / Turuncu bantları / Удаляйте оранжевые крышки

2 Remove the caps

- Entfernen Sie die Kapfen / Retirez les bouchons / Rimuovere i tappeti / Fjern den oransje / Retire las tapas / Verwijder de oranje / Fjern den oransje / Retire as fitas / Remova as fitas / Poista oranssi / Ta bort den orans / Odstraňte oranž / Usuń pomarańcz / Turuncu bantları / Удаляйте оранжевые крышки